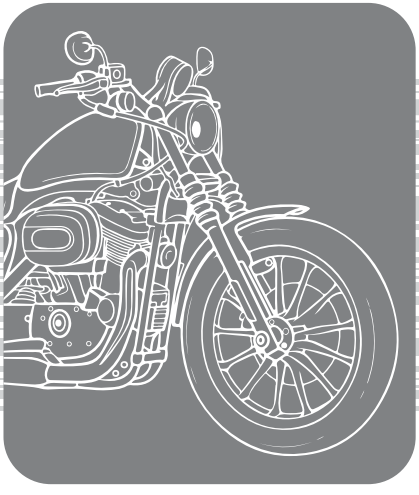
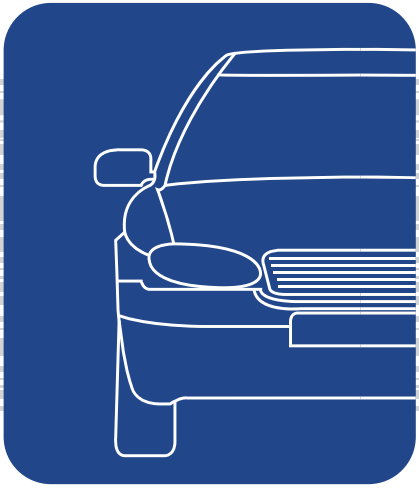
Sustainable partnership شراكة مستدامة

هيئة التقييس
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
GCC Standardization Organization





# الدليل الاسترشادي

## لفسح المركبات والدراجات النارية والإطارات

نسخة رقم (1)، تحديث رقم (1):2018م

www.GSO.org.sa

هيئة التقييس

لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

GCC Standardization Organization

## تقديم

قامت هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بإعداد الدليل الاسترشادي المبين في هذه الوثيقة.

ويأتي هذا الدليل بعد تنظيم عدة زيارات للجهات المعنية بإجراءات الفسح في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، شملت الاجتماع مع المختصين في الوزارات والهيئات والإدارات المعنية بمطابقة الشهادات والتخليص الجمركي وتسجيل المركبات.

ويُعد الدليل المبين دليلاً استرشادياً عاماً لدعم وتوحيد الإجراءات التي تقوم بها دول مجلس التعاون، فيما يخص فسح المركبات والدراجات النارية والإطارات.

## نطاق عمل الدليل:

يعنى هذا الدليل الاسترشادي بفسح المركبات الجديدة (New Motor Vehicles)، والدراجات النارية الجديدة، والإطارات (Tyres).

إعداد الدليل: إدارة المطابقة – هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية – الرياض – المملكة العربية السعودية.

## الوصي على الدليل:

إدارة المطابقة، هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، الرياض،المملكة العربية السعودية.

## رقم النسخة والتحديث:

نسخة رقم (١)، تحديث رقم (١) : ٢٠١٨

## المنهجية في بناء الدليل:

قام هذا الدليل على المنهجية والمبادئ التالية في إرشاداته:

١. التقليل من المخاطر المحتملة لفسح مركبات أو إطارات أو درجات نارية لا تطابق اللوائح الفنية الخليجية وليس لها شهادات مطابقة خليجية سارية المفعول التي يتم من خلالها التحقق من سلامة هذه المنتجات وتعمل على الحد من التلوث البيئي الناتج عنها.

٢. تسهيل الإجراءات بما لا يخل بقوة المنظومة الرقابية، وبما لا يخل بالسيطرة على مستويات المخاطر المحتملة.

٣. التقليل من التكلفة المادية لعمليات التخليص الجمركي في المنافذ الجمركية بما ينعكس على انخفاض التكلفة النهائية للبضاعة على المستهلك.

٤. الاستفادة المثلى من قاعدة البيانات المتوفرة في هيئة التقييس المتعلقة بشهادات المطابقة الخليجية للمنتجات الثلاث المشار إليها أعلاه.

٥. التأكد من وجود المرونة الملائمة في الدليل بما يناسب الاختلافات الطبيعية في إجراءات الفسح بين الدول الأعضاء.

٦. وضع قواعد عامة تعتبر الحد الأدنى للتأكد من المطابقة، بحيث يمكن للدول الأعضاء الانسجام معها حسب إجراءاتها المطبقة.

٧. إمكانية التكامل مع البرامج والتطبيقات الذكية التي تستخدمها الجهات المختصة، وكذلك إمكانية استخدام التقنيات الحديثة لإنهاء الإجراءات في كل دولة.

٨. إمكانية إعطاء صلاحية استعمال قواعد بيانات هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لأي جهة رقابية أو تشريعية أو بحثية في الدولة العضو.

٩. المرونة التامة في تحديث هذا الدليل بما يتناسب مع متطلبات الدول الأعضاء.

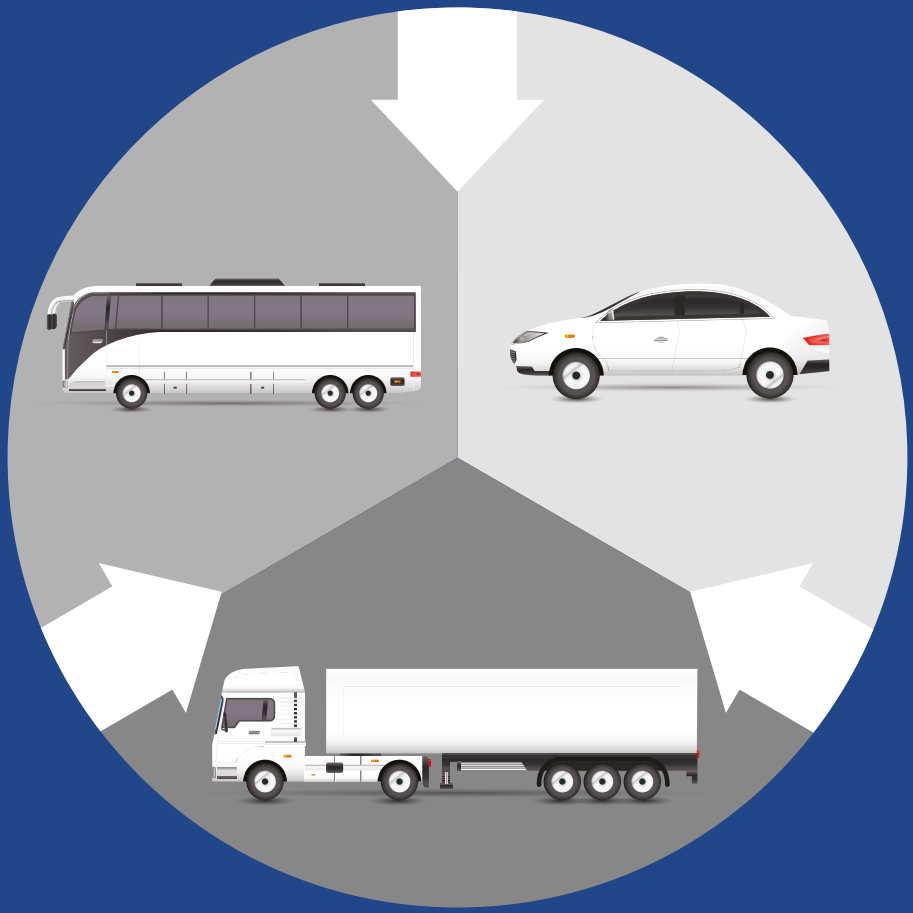
## التعريفات العامة للمصطلحات المستعملة في الدليل:

أينما ترد المصطلحات التالية فهي تعني ما يلي:

- هيئة التقييس: هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.
- الجمارك: السلطات المعنية بإدارة ومراقبة المنافذ الجمركية.
- إدارة المطابقة: الإدارة المعنية بشؤون المطابقة للمنتجات في هيئات أو إدارات المواصفات والمقاييس في الدول الأعضاء.
- المواصفات والمقاييس: الهيئات أو الإدارات المعنية بشؤون المواصفات والمقاييس في الدول الأعضاء.
- المطابقة: مطابقة المنتج للوائح الفنية الخليجية والوطنية ذات الصلة.
- الفحص: فحص عيني على المنتجات للتأكد من تواجد بعض الاشتراطات.
- المركبات: المركبات المدنية الجديدة المخصصة للسير على الطرق، والتي تقع ضمن نطاق اللوائح الفنية الخليجية ذات العلاقة.
- الإطارات: إطارات المركبات التي تقع ضمن نطاق اللوائح الفنية الخليجية ذات العلاقة.
- الدراجات النارية: الدراجات النارية التي تقع ضمن نطاق اللوائح الفنية الخليجية ذات العلاقة.
- المرور: السلطة المعنية بتسجيل المركبات والدراجات النارية.
- الفسح: عملية الإفراج عن البضاعة من المنفذ الجمركي.
- شهادات المطابقة الخليجية: الشهادات التي يتم المصادقة عليها من قبل هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وتفيد بمطابقة المنتج للوائح الفنية الخليجية والوطنية ذات العلاقة.
- QR-CODE: رمز الاستجابة السريعة وهو الرمز الإلكتروني الدال على الرقم التتبعي لشهادة المطابقة الخليجية المقبولة ومحتوياتها ويقع في أعلى شهادة المطابقة الخليجية، وكذلك في بطاقة اقتصاد الوقود.
- CCR Number: الرقم التسلسلي لشهادات المطابقة الخليجية، ويمكن التعرف عليه من خلال رمز الاستجابة السريعة (QR-CODE) الموضح في بطاقة اقتصاد الوقود.

- بطاقة اقتصاد الوقود: ملصق يوضع على المركبات والإطارات يبين معلومات أساسية عن المنتج، مثل الطراز، سنة الطراز، نوع المحرك، ومستوى استهلاك الوقود.
- لوحة مطابقة المركبة: ملصق يوضع على جانب باب السائق أو قائم الدعم الخاص به، يوضح البيانات الأساسية للمركبة والرقم المميز VIN الخاص بها، ويؤكد فيه الصانع مطابقة المركبة للوائح الفنية الخليجية والوطنية ذات العلاقة.

# أولا: دليل فسح المركبات الجديدة



# دليل فسح المركبات الجديدة

## الموارد اللازمة:

- جهاز قارئ لرمز الاستجابة السريعة QR-CODE أو تطبيق في الهواتف الذكية.
- حاسب آلي أو لوح إلكتروني.

## المرفقات الإيضاحية ذات الصلة:

- مرفق رقم ١: أنواع المركبات المشمولة بنظام شهادة المطابقة الخليجية.
- مرفق رقم ٤: شكل ومحتويات بطاقة اقتصاد الوقود.
- مرفق رقم ٧: محتويات شهادة المطابقة الخليجية للمركبات الجديدة.
- مرفق رقم ١١: آلية قراءة رمز الاستجابة السريعة QR-Code.

## الخطوات الإجرائية:

### أولا: مرحلة مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة:

١- يقوم المورد بتقديم المستندات الجمركية للمركبات المستوردة مرفقة بشهادات المطابقة الخليجية المناسبة لكل طراز.

٢- تطابق جهة المطابقة في المنافذ الجمركية المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة الخليجية.

٣- تتأكد جهة المطابقة من صحة شهادات المطابقة عبر معاينة (بعض أو كل) الشهادات عبر قراءة QR-CODE والتأكد من وجوده في قاعدة بيانات هيئة التقييس، ويمكن الاطلاع على أصل الشهادة من خلال رابط يتم توفيره من قبل الهيئة للجهات المختصة بكل دولة عضو.

٤- في عملية المطابقة للشهادات والمستندات الجمركية يتم التأكد من تطابق طراز المركبة، وبلد المنشأ، وفترة الإنتاج، وسنة الطراز، وأن تكون الشهادة سارية الصلاحية.

- من الممكن أن تتم عملية مطابقة شهادات المطابقة والمستندات الجمركية في مرحلة تسبق قدوم البضاعة، أو عن طريق التطبيقات الذكية والبرامج الإلكترونية ذات الصلة التي تشغلها جهات المطابقة.
- جهات المطابقة قد تكون الجمارك، أو إدارات المطابقة التابعة لأجهزة المواصفات والمقاييس، أو أي جهة مخولة وهي تختلف من بلد لبلد خليجي وذلك وفقا لإجراءات الجهة ونسب المخاطرة والريبة.

## ثانيا: مرحلة الفحص العشوائي للعينات:

بعد التأكد من مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة تقوم جهة المطابقة في المنفذ الجمركي بمعاينة (عينة عشوائية) لطرازات من المركبات أثناء تواجدها في المنفذ ويتم عمل التالي:

١- التأكد من مطابقة بيانات لوحة المطابقة للمركبة مع طراز المركبة عبر قراءة الرقم المميز VIN والبناء الهيكلي للمركبة والذي يوجد في الجهة اليسرى تحت الزجاج الأمامي للمركبة أو في لوحة البيانات التعريفية للمركبة كما هو موضح في الأشكال (٢،٣،٤).

٢- التأكد من البيانات التعريفية على المركبة وتكون إما لوحة معدنية أو ملصق حيث تكون على القائم الأيسر لباب السائق أو حافة باب السائق كما هو موضح في الشكل (٢،٣).

٣- التأكد من وجود بطاقة اقتصاد الوقود ملصقة على الزجاج الجانبي الأيسر خلف السائق في مركبات الخدمة الخفيفة (ذات الوزن الأقصى ٣٥٠٠ كغم وأقل). (انظر الملحق رقم ٤).

## ثالثا: مرحلة الإفساح عن الدفعة:

في حال عدم وجود ملاحظات في المراحل السابقة يفرج عن الدفعة بحسب الإجراءات الجمركية المعتادة.

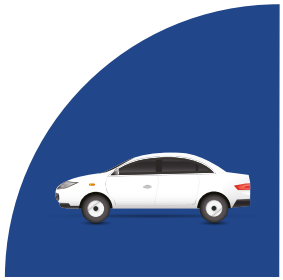
## رابعا: الإجراءات في حال عدم مطابقة الدفعة مع الأوراق الثبوتية:

في حال عدم مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة، أو في حال وجود ملاحظات أثناء الفحص العشوائي للمركبات، يتم العمل بالخيارات التالية أو ما يراه المختصون في الدولة أكثر ملائمة لهم:

- الطلب من المورد توفير شهادات المطابقة اللازمة.
- البحث في قاعدة بيانات هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للتأكد من وجود شهادات مطابقة.
- التواصل مع إدارة المطابقة في الجهة الوطنية المعنية بالمواصفات والمقاييس لعمل اللازم.

## خامسا: المركبات الجديدة منخفضة العدد LOW VOLUME:

في حال استيراد مركبات جديدة لا تنطبق عليها شهادات المطابقة الخليجية الحالية أو لا تشملها، يمكن التعامل معها بحسب قوانين وإجراءات كل بلد فيما يتعلق بنسب السماح أو المنع للسيارات المنخفضة الكمية.



**المورد**

تقديم المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة

**المنفذ الجمركي**

مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة

المرحلة الأولى

**المنفذ الجمركي**

الفحص العشوائي

المرحلة الثانية

1. وجود الملصق التعريفي لاستهلاك الوقود.
2. مطابقة الملصق التعريفي مع طراز المركبة.
3. وجود اللوحة المعدنية لطراز المركبة.

إفساح عن الدفعة

موقع وجود لوحة بيانات المركبة
على قائم باب السائق

موقع وجود لوحة بيانات المركبة
على جانب باب السائق

موقع وجود الرقم المميز في الجهة اليسرى
تحت الزجاج الأمام للمركبة

# ثانيا: دليل فسح إطارات المركبات وإطارات الدراجات النارية

# دليل فسح إطارات المركبات

## الموارد اللازمة:

- جهاز قارئ لرمز الاستجابة السريعة QR-CODE أو تطبيق في الهواتف الذكية.
- حاسب آلي أو لوح إلكتروني.

## المرفقات الإيضاحية ذات الصلة:

- مرفق رقم ٢: أنواع الإطارات المشمولة بنظام المطابقة الخليجي.
- مرفق رقم ٥: شكل ومحتويات بطاقة اقتصاد الوقود والتماسك على الأسطح الرطبة.
- مرفق رقم ٨: محتويات شهادة المطابقة الخليجية للإطارات الجديدة.
- مرفق رقم ١١: آلية قراءة رمز الاستجابة السريعة QR-Code.

## الخطوات الإجرائية:

### أولا: مرحلة مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة:

١- يقوم المورد بتقديم المستندات الجمركية للإطارات المستوردة مرفقة بشهادات المطابقة الخليجية .

٢- تطابق جهة المطابقة في المنافذ الجمركية المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة الخليجية.

٣- تتأكد جهة المطابقة من صحة شهادات المطابقة عبر معاينة (بعض أو كل) شهادات المطابقة عبر قراءة QR-CODE والتأكد من وجودها في قاعدة بيانات هيئة التقييس.

٤- في عملية المطابقة للشهادات والمستندات الجمركية، يتم التأكد من تطابق الطرازات للإطارات، مقاس الإطارات، بلد المنشأ، فترة الإنتاج، وسنة الصنع، وأن تكون الشهادة سارية الصلاحية وهي سنة واحدة من تاريخ إصدارها.

- من الممكن أن تتم عملية مطابقة شهادات المطابقة والمستندات الجمركية في مرحلة تسبق قدوم البضاعة، أو عن طريق التطبيقات الذكية والبرامج الإلكترونية ذات الصلة التي تطبقها جهات المطابقة.
- جهات المطابقة قد تكون الجمارك، أو إدارات المطابقة التابعة للمواصفات والمقاييس، أو أي جهة أخرى مخولة وهي تختلف من بلد لبلد خليجي.
- وذلك وفقا لإجراءات الجهة ونسب المخاطرة والريبة.

## ثانيا: مرحلة الفحص العشوائي للعينات:

بعد التأكد من مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة تقوم جهة الفحص بمعاينة (عينة عشوائية) لطرازات من الإطارات أثناء تواجدها في المنفذ ويتم عمل التالي:

٥- التأكد من وجود بطاقة كفاءة اقتصاد الوقود والتماسك على الأسطح الرطبة ملصقة على كل إطار (المرفق رقم ٥).

٦- التأكد من مطابقة الملصق مع نوعية الإطار ومقاسه وطرازه.

٧- التأكد من تاريخ الإنتاج للإطار ويكون محدد بأربعة أرقام يمثل الرقمين الأولين من اليسار لرقم الأسبوع والرقمين الآخرين لسنة الإنتاج كما هو موضح في الصورة.

مثال: (٢٤١٨) تشير ٢٤ إلى أسبوع الإنتاج وتشير ١٨ إلى سنة الإنتاج وهي ٢٠١٨ ميلادي.

## ثالثا: مرحلة فسح عن الدفعة:

في حال عدم وجود ملاحظات في المراحل السابقة يفرج عن الدفعة بحسب الإجراءات الجمركية المعتادة.

## رابعا: الإجراءات في حال عدم مطابقة الدفعة مع الأوراق الثبوتية:

في حال عدم مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة، أو عند وجود ملاحظات أثناء الفحص العشوائي للإطارات، يتم العمل بالخيارات التالية أو ما يراه المختصون في الدولة أكثر ملائمة لهم:

- الطلب من المورد توفير شهادات المطابقة اللازمة.
- البحث في قاعدة بيانات هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للتأكد من وجود شهادات مطابقة.
- التواصل مع إدارة المطابقة في الجهة الوطنية المعنية بالمواصفات والمقاييس لعمل اللازم.

**المورد**

تقديم المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة

**المنفذ الجمركي**

مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة

المرحلة الأولى

**المنفذ الجمركي**

الفحص العشوائي

المرحلة الثانية

1. وجود الملصق كفاءة الطاقة على الإطارات.
2. مطابقة الملصق لنوعية الإطارات.

إفساح عن الدفعة

نسبة ارتفاع الإطار إلى عرضه
مقاس الطوق ( الجنط)
عرض الإطار
تاريخ الإنتاج ( الأسبوع والسنة)
العلامة التجارية
معامل الحمل
رمز السرعة
ALL-SEASON
DOUGLAS
205/55R16

# ثالثا: دليل فسح الدراجات النارية

# دليل فسح الدراجات النارية

## الموارد اللازمة:

- جهاز قارئ لرمز الاستجابة السريعة QR-CODE أو تطبيق في الهواتف الذكية.
- حاسب آلي أو لوح إلكتروني.

## المرفقات الإيضاحية ذات الصلة:

- مرفق رقم ٣: أنواع الدراجات النارية المشمولة بنظام شهادات المطابقة الخليجية.
- مرفق رقم ٩: محتويات شهادة المطابقة الخليجية للدراجات النارية.
- مرفق رقم ١١: آلية قراءة رمز الاستجابة السريع QR-Code.

## الخطوات الإجرائية:

### أولا: مرحلة مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة:

١- يقوم المورد بتقديم المستندات الجمركية للدراجات النارية المستوردة مرفقة بشهادات المطابقة الخليجية المناسبة لكل طراز.

٢- تطابق جهة المطابقة في المنافذ الجمركية المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة الخليجية.

٣- تتأكد جهة المطابقة من صحة شهادات المطابقة عبر معاينة (بعض أو كل) الشهادات عبر قراءة رمز الاستجابة السريعة QR-CODE والتأكد من وجوده في قاعدة بيانات هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

٤- في عملية المطابقة للشهادات والمستندات الجمركية، يتم التأكد من تطابق الطرازات للدراجات النارية، وبلد المنشأ، وبلد الإنتاج، وسنة الصنع، وسنة الطراز (الموديل)، وأن تكون الشهادة سارية الصلاحية.

- من الممكن أن تتم عملية مطابقة شهادات المطابقة والمستندات الجمركية في مرحلة تسبق قدوم البضاعة، أو عن طريق التطبيقات الذكية والبرامج الإلكترونية ذات الصلة التي تطبقها جهات المطابقة.
- جهات المطابقة قد تكون الجمارك، أو إدارات المطابقة التابعة للمواصفات والمقاييس، أو أي جهة مخولة وهي تختلف من بلد لبلد خليجي.

## ثانيا: مرحلة الفحص العشوائي للعينات:

بعد التأكد من مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة، تقوم جهة المطابقة في المنفذ الجمركي بمعاينة (عينة عشوائية) لطرازات من الدراجات النارية أثناء تواجدها في المنفذ ويتم التأكد من التالي:

- وجود لوحة البيانات التعريفية على الدراجة النارية الدالة على مطابقتها للمواصفات الخليجية وتكون إما على هيكل الدراجة او تحت مقعد السائق.
- الرقم المميز للدراجة النارية ويكون محفورا في الجهة الأمامية اليمنى لهيكل الدراجة كما هو موضح في الصورة.

## ثالثا: مرحلة الإفساح عن الدفعة:

في حال عدم وجود ملاحظات في المرحلتين السابقتين يفرج عن الدفعة بحسب الإجراءات الجمركية المعتادة.

## رابعا: الإجراءات في حال عدم مطابقة الدفعة مع الأوراق الثبوتية:

في حال عدم مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة، أو في حال وجود ملاحظات أثناء الفحص العشوائي للدراجات النارية، يتم العمل بالخيارات التالية أو ما يراه المختصون في الدولة أكثر ملائمة لهم:

- الطلب من المورد توفير شهادات المطابقة اللازمة.
- البحث في قاعدة بيانات هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للتأكد من وجود شهادات مطابقة مناسبة.
- التواصل مع إدارة المطابقة في الجهة الوطنية المعنية بالمواصفات والمقاييس لعمل اللازم.

**المورد**

تقديم المستندات الجمركية مع شهادات المطابقة

**المنفذ الجمركي**

مطابقة المستندات الجمركية وشهادات المطابقة

المرحلة الأولى

**المنفذ الجمركي**

الفحص العشوائي

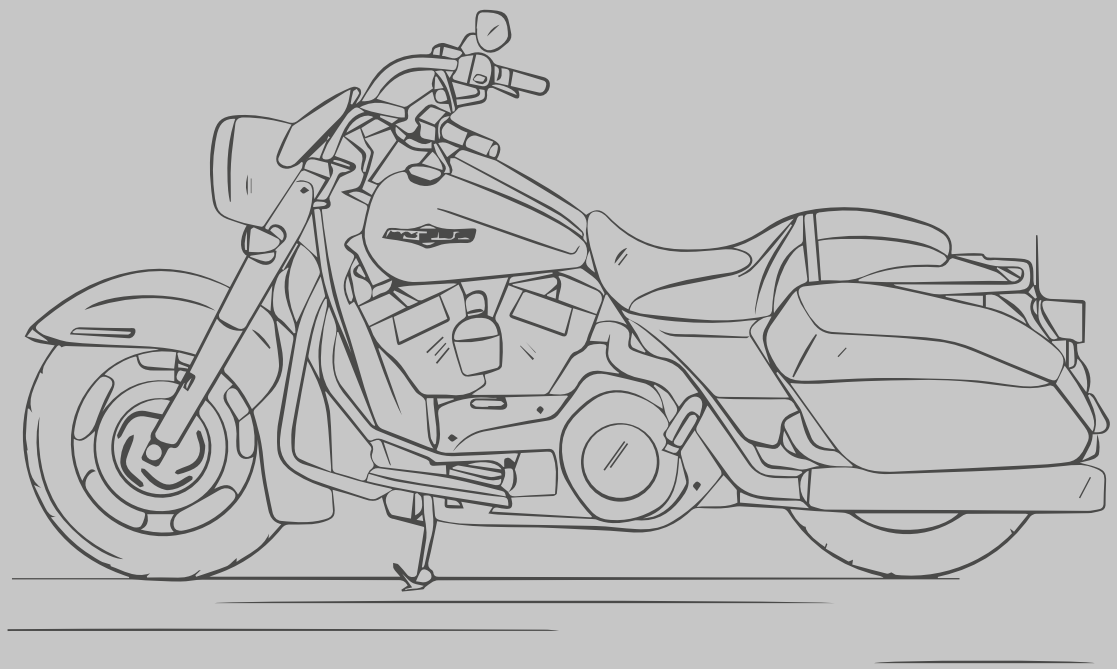
المرحلة الثانية

1. وجود اللوحة المعدنية.
2. مطابقة اللوحة المعدنية لطراز الدراجة النارية.

إفساح عن الدفعة

## صورة توضيحية لموقع الرقم المميز VIN للدراجات النارية

# رابعاً: الدليل التعريفي لبطاقة المواصفات الفنية لفسح المركبات



# الدليل التعريفي لبطاقة المواصفات الفنية لفسح المركبات

## مقدمة:

بطاقة المواصفات الفنية الموحدة للمركبات تهدف إلى تسهيل إجراءات فسح المركبات من خلال المنافذ الجمركية في الدول الأعضاء، والتي يمكن أن تكون مرتبطة مباشرةً وبشكل إلكتروني مع برنامج شهادات المطابقة الخليجية وذلك لتوحيد بيانات الفسح بين الدول الأعضاء، وتحتوي بطاقة المواصفات الفنية على معلومات المركبة التي يتم الفسح بناءً عليها، ولضمان عدم حدوث أخطاء في إدخال بيانات المركبة سوف يتم على استكمال ربطها مباشرة مع النظام الإلكتروني لشهادات المطابقة الخليجية للمركبات بعد التنسيق مع الجهات ذات العلاقة.

## التعريفات:

بطاقة المواصفات الفنية لفسح المركبات: هي بطاقة تحتوي على المعلومات الفنية التي تم تصنيع المركبة بناءً عليها وتستخدم لغرض فسح المركبة من خلال المنافذ الجمركية.

رقم البطاقة الجمركية: هو رقم تسلسلي خاص بجهة الفسح.

التاريخ: هو اليوم والشهر والسنة التي يتم فيها إصدار البطاقة.

CCR: هو الرقم المرجعي لشهادة المطابقة الخليجية للمركبة.

مثال: (CCR No. 238224)

اسم الصانع – Manufacturer: هو اسم المنشأة المسئولة عن إنتاج المركبة.

مثال: (FCA US LLC) شركة فيات كرايسلر الأمريكية للسيارات.

صنف المركبة – Category: هو تحديد الغرض الذي صنعت له المركبة. وتنقسم إلى عدة أصناف:

(سيارة ركوب – Passenger car)، (سيارة متعددة الأغراض – Multipurpose Vehicle)، (حافلة – Bus)،

(شاحنة – Truck)، مركبة غير مكتملة (Incomplete Vehicle)، قاطرة (Tractor)، هيكل وكابينة (Chassis Cab) ...

الطراز – **Type**: الاسم التعريفي التجاري للمركبة ويتكون من ثلاث أسماء هي:

١) العلامة التجارية – Brand: وهي الإسم المميز للشركة الصانعة.

مثال: (لكزس – Lexus)، (فورد – Ford)، (بي ام دبليو – BMW)، (تويوتا – Toyota)، (هوندا – Honda)، (إنفينيتي – Infiniti)

٢) الاسم التجاري – Commercial name: الاسم التعريفي للمركبة تجارياً والصادرمن الشركة الصانعة.

مثال: (لاند كروزر – Land Cruiser)، (أكورد – Accord)، (أكسنت – Accent).

٣) الطراز الفرعي – Type division: هو الرمزالذي يميز فئات المركبات التي تحمل نفس الاسم التجاري.

مثال: (GX V6)، (GT V8)، (GL)، (Li)، (GLX)، (SE)

نوع الهيكل – Body Type: هو الشكل التصميمي الخارجي للمركبة.

مثال: (سيدان – Sedan)، (كوبيه – Coupe)، (فان – Van)، (بيك أب – Pick-up)، (هاتش باك – Hatchback)

سنة الطراز (الموديل) – Model Year: هي الفترة التي تبدأ من إنتاج موديل جديد وتستمر حتى تقديم موديل آخر.

هذه الفترة يجب ألا تزيد عن ٢٤ شهرًا تنتهي بنهاية الشهر الأخير من العام التقويمي لسنة الطراز.

مثال: موديل ٢٠١٩ يمكن أن يبدأ إنتاجه مع بداية يناير ٢٠١٨م على ألا ينتج بعد نهاية العام ٢٠١٩م.

تاريخ الإنتاج Production Date: هو تاريخ بداية انتاج الطراز معبراً عنه بالشهر/ السنة.

بلد الانتاج – Country of Production: الدولة التي يتم فيها إنتاج المركبة.

اللون – Color: هو اللون الأساسي لطلاء الهيكل الخارجي للمركبة.

مثال: (أزرق – Blue)، (أحمر – Red)، (أصفر – Yellow)، (أبيض – White)، .....

رقم الهيكل – VIN No.: هو الرقم المميز للمركبة والذي يمكن من خلاله معرفة الدولة المصنعة وسنة الصنع وتسلسل الطراز.

مثال: *******3C6JR7AT*J

الوزن الأقصى للمركبة GVW: هو وزن المركبة بأقصى حمولة لها ويكون الوزن بوحدة الكيلوغرام (kg).

الوزن الفارغ للمركبة – Curb Weight: هو وزن المركبة وهي فارغة من الحمولة ويكون الوزن بوحدة الكيلوغرام (kg).

نوع المحرك – Engine Type: يقصد به الوقود المستخدم او الطاقة المستخدمة لتشغيل المحرك.

مثال: (جازولين – Gasoline)، (ديزل – Diesel)، (غاز مسال – LPG)، (غاز مضغوط – CNG)، (هجين – Hybrid)، (كهربائي – Electric)

قدرة المحرك – Net Engine Power: هي قدرة المحرك على توليد طاقة التشغيل وتكون بوحدة الكيلو واط (kw).

سعة المحرك – Engine Displacement: حجم الأسطوانة الداخلي التي يزيحه المكبس داخل المحرك وتقاس بوحدة السنتيميتر المكعب (cc).

عدد الأسطوانات – No. of Cylinders: هو عدد الأسطوانات داخل المحرك.

عدد الركاب + السائق – No. of Passenger + Driver: ويقصد به عدد الركاب اللذي يمكن نقلهم داخل المركبة بالإضافة إلى السائق.

عدد الأبواب – No. of Doors: عدد أبواب المركبة.

# نموذج لبطاقة المواصفات الفنية
# لفسح المركبات والدراجات النارية

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | رقم البطاقة: |
| CCR No. : | | | | | | | |
| | | | اسم الدولة | | | | التاريخ: |
| شعار الجهة | | | بطاقة المواصفات الفنية لفسح المركبات | | | | |
| Manufacturer: | | | | | | | اسم الصانع: |
| Category: | | | | | | | صنف المركبة: |
| Type: | Brand name - Commercial name - Type division | | | | | | الطراز: العلامة التجارية - الاسم التجاري - الطراز الفرعي |
| Body Type: | | | | | | | نوع الهيكل: |
| Model Year: | | | | | | | سنة الطراز (الموديل): |
| Production Date: | From Month: Year: | | | | | | تاريخ الإنتاج: من شهر: سنة: |
| Country of Production: | | | | | | | بلد الانتاج: |
| Color: | | | | | | | اللون: |
| VIN No. : | | | | | | | رقم الهيكل: |
| GVW (kg): | | Curb weight (kg): | | | الوزن الفارغ للمركبة (كغم): | | الوزن الأقصى للمركبة (كغم): |
| Engine Type: | | Net Engine Power (kw): | | | قدرة المحرك (كيلو واط): | | نوع المحرك: |
| Engine Displacement (cc): | | No. of Cylinder: | | | عدد الإسطوانات: | | سعة المحرك (سنتيمتر مكعب): |
| No. of Passenger + Driver: | | No. of Doors: | | | عدد الأبواب: | | عدد الركاب + السائق: |

## نموذج لبطاقة
## تسجيل المركبات والدراجات النارية

| اسم الدولة والجهة المسؤولة | بطاقة تسجيل المركبة | شعار الجهة المسؤولة |
|---|---|---|

اسم المالك　　رقم هوية المالك

رقم الهيكل (VIN No ):

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | |

نوع التسجيل:　　رقم اللوحة:

الطراز: (العلامة التجارية – الاسم التجاري – الطراز الفرعي)

بلد الانتاج:　　سنة الطراز (الموديل):

اللون:　　عدد الركاب+السائق:

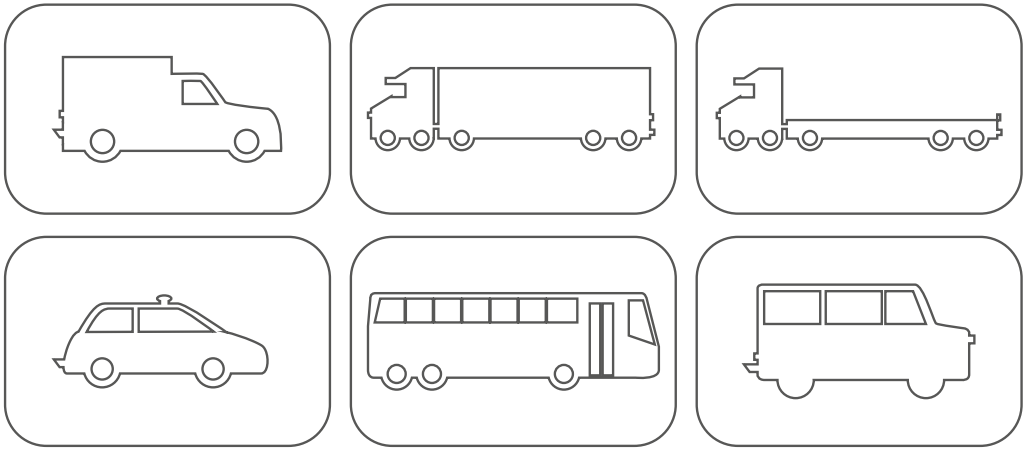
نوع المحرك:　　الوزن الأقصى للمركبة (كغم):　　الوزن الفارغ للمركبة (كغم):

الرقم التسلسلي　　تاريخ الانتهاء:

## نموذج بيان المواصفات الفنية لفسح الإطارات

| No.<br>التسلسل | CCR No.<br>رقم شهادة المطابقة الخليجية | Manufacturer<br>اسم الصانع | Brand Name<br>العلامة التجارية | Pattern<br>صنف الإطار | Country of Production<br>بلد الصنع | Type<br>نوع الإطار | Class Tyre<br>فئة الإطار |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

# خامساً: المرفقات الإيضاحية



## مرفق 1: أنواع من المركبات المشمولة بنظام شهادات المطابقة الخليجية

يشمل برنامج شهادات المطابقة الخليجية الأنواع التالية من المركبات:

| | |
|---|---|
| سيارات الركوب (Passenger Car) | المركبات متعددة الأغراض (Multi-Purpose Vehicles) |
| الشاحنات الخفيفة (Light Truck) والثقيلة (Truck) | رأس قاطرة (Tractors Head) والهيكل والكابينة (Chassis Cab) |
| الحافلات الصغيرة والمتوسطة والكبيرة (Buses) | مركبات غير مكتملة (Incomplete Vehicles) |

سيارات الركوب
(Passenger Car)

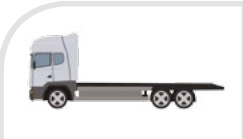
مركبات متعددة الأغراض
(MPV)

الشاحنات الخفيفة
(Light Truck)

رأس قاطرة
(Tractor Head)

الحافلات
(Buses)

هيكل وكابينة
(Chassis Cab)



مركبة غير مكتملة
(Incomplete Vehicle)

شاحنة
(Truck)

## مرفق ٢: أنواع الإطارات المشمولة بنظام المطابقة الخليجي

بشكل عام، كل أنواع السيارات المشمولة بنظام شهادات المطابقة الخليجي تتم المطابقة كذلك على إطاراتها، وبذلك يشمل نظام المطابقة الخليجي الأنواع التالية من إطارات المركبات:

١. إطارات سيارات الركوب (Passenger Car Tyres) وهي أكثر الأنواع استعمالاً وشيوعاً.

٢. إطارات الشاحنات الخفيفة (Light Truck Tyres).

٣. إطارات الشاحنات الثقيلة والحافلات (Truck and Buses Tyres).

٤. إطارات الدراجات النارية (Motorcycle Tyres).

إطارات سيارات الركوب
(Passenger Car Tyres)

إطارات الشاحنات الخفيفة
(Light Truck Tyres)

إطارات الشاحنات الثقيلة
(Truck Tyres)

إطارات الحافلات
(Buses Tyres)

إطارات خاصة للطرق الوعرة
(POR Tyres)

إطارات دراجات نارية
(Motorcycle Tyres)

## مرفق 3: أنواع الدراجات النارية المشمولة بنظام المطابقة الخليجي

هي ثلاثة أنواع أساسية تشمل الدراجات التالية:

١- الدراجات النارية من نوع (Mopeds)

- صغيرة الحجم
- ذات عجلتين
- لا تستخدم في الطرقات السريعة
- السرعة القصوى ٥٠ كم/س
- السعة القصوى ٥٠ سي سي

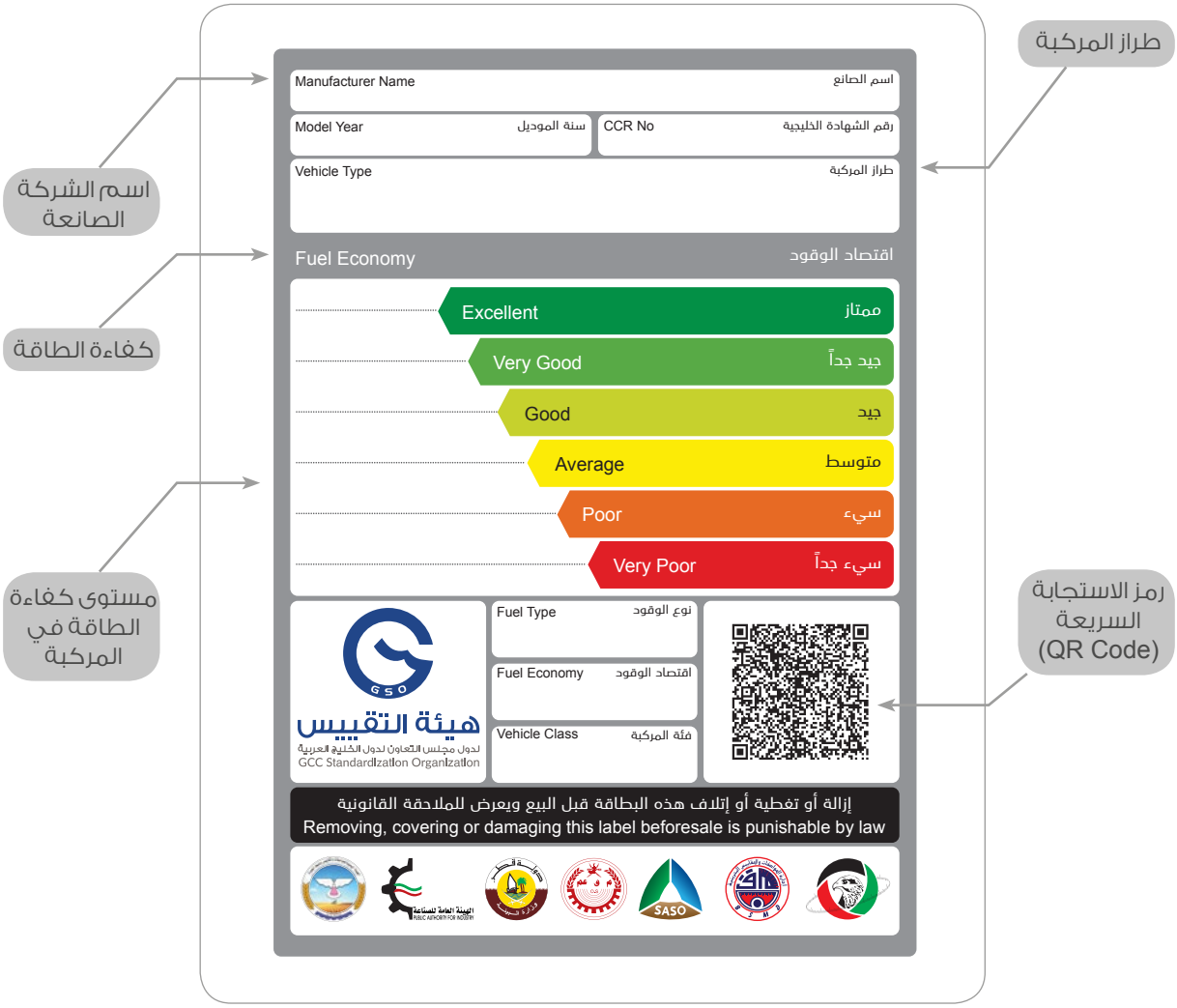
٢- الدراجات النارية من نوع (ATV) للبالغين والأطفال

- تأتي بأحجام مختلفة
- ذات أربع عجلات
- لا تستخدم في الطرقات السريعة (فقط الرمال او الطين)
- تتسع لراكبين كحد اقصى
- لا تحتوي على مقود (Handlebar)

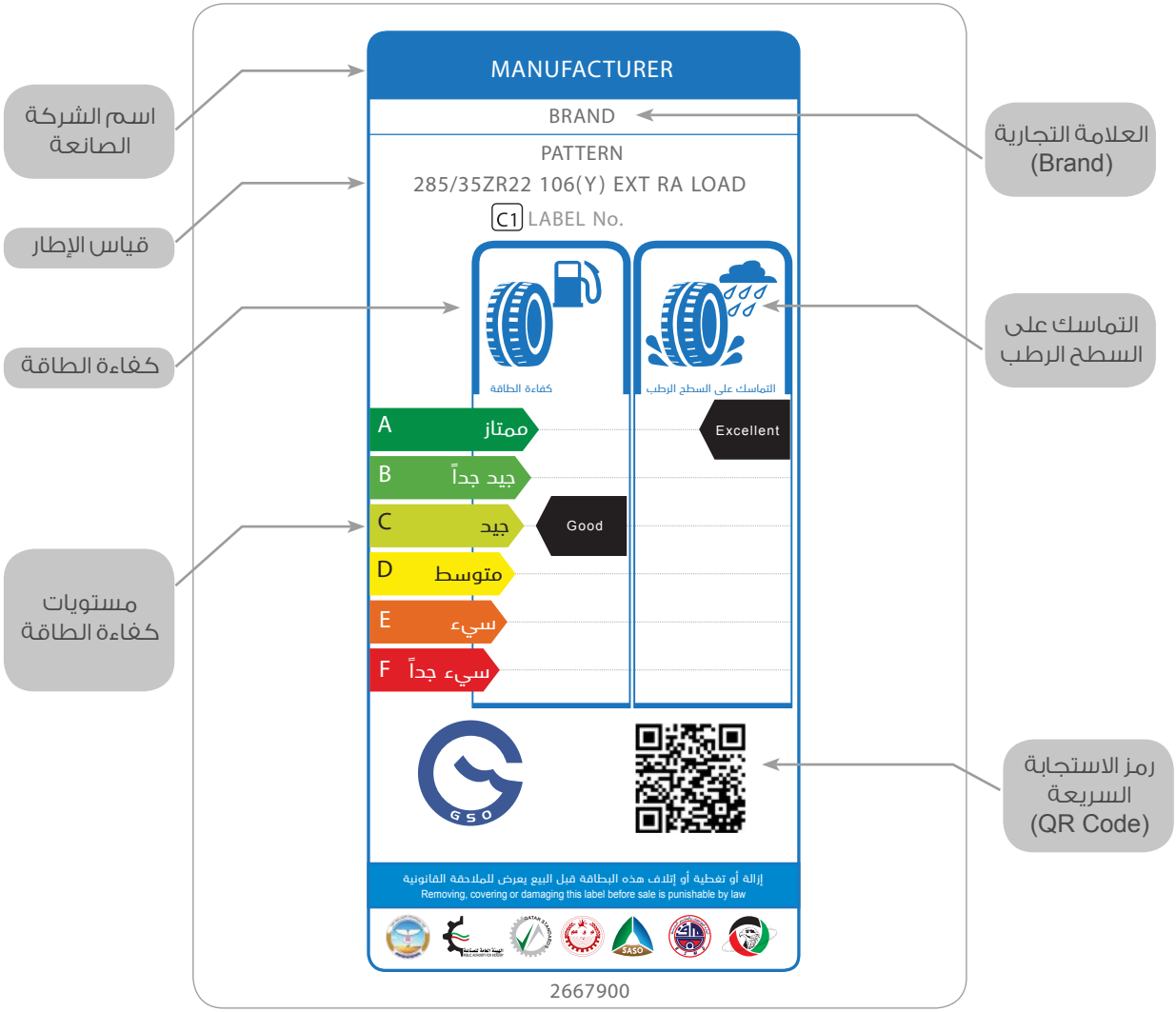
٣- الدراجات النارية (Motorcycles)

- كبيرة الحجم
- ذات عجلتين
- تستخدم في الطرقات السريعة
- السرعة القصوى اكبر من ٥٠ كم/س
- السعة القصوى اكبر من ٥٠ سي سي .

## مرفق 4: شكل ومحتويات بطاقة اقتصاد الوقود في المركبات
## (تخص فقط المركبات ذات الوزن الأقصى 3500 كغم)



## مرفق 5: شكل ومحتويات بطاقة اقتصاد الوقود والتماسك على الأسطح الرطبة للإطارات



## مرفق ٦: محتويات شهادة المطابقة الخليجية للمركبات الجديدة

بشكل عام تحتوي شهادات المطابقة على المعلومات التالية:

١. العلامة التجارية: وهي العلامة التي عادة ما تجدها على المنتج.

٢. اسم المصنع Manufacturer : وفيه يتم بيان اسم الشركة الصانعة للمنتج.

٣. بلد المنشأ: وهو البلد الأساسي للشركة الصانعة.

٤. بلد الإنتاج: وهو البلد الذي أنتجت فيها المركبة.

٥. الطراز Type: طراز المنتج وعادة ما يحوي اسم المنتج التجاري وبعض مواصفات المنتج العامة من قبيل شكله وخواصه العامة.

٦. الرقم المميز VIN number: هو رقم يميز كل مركبة، يمكن من خلاله معرفة الدولة المصنعة وسنة الصنع وتسلسل الانتاج، يتكون من سبعة عشر خانة حيث أن الخانة التاسعة تشير إلى رقم المراجعة (Check Digit) والخانة العاشرة تشير إلى سنة طراز (موديل) المركبة (Model Year) ويوجد في الأماكن التالية:

أ- المركبات ذات الوزن الأقصى ٣٥٠٠ كغم أو أقل مثل سيارات الركوب ومركبات النقل الخفيف:

- في الجهة اليسرى تحت الزجاج الأمامي للمركبات.
- في لوحة البيانات الخليجية الموجودة على حافة أو قائم باب السائق.
- تحت غطاء المحرك او في الصندوق الخلفي للمركبة ويكون باختيار من قبل الشركة المصنعة.

ب- المركبات ذات الوزن الأقصى أعلى من ٣٥٠٠ كغم، مثل الشاحنات:

- في الجهة اليسرى محفوراً على هيكل المركبة.
- في لوحة البيانات الخليجية الموجودة داخل مقصورة القيادة.

٧. سنة الطراز (الموديل) Model Year: الفترة التي تبدأ من الإنتاج الأول لموديل جديد وتستمر حتى تقديم موديل آخر. هذه الفترة يجب ألا تزيد عن ٢٤ شهرًا تنتهي بنهاية الشهر الأخير من العام التقويمي لسنة الطراز، فعلى سبيل المثال موديل ٢٠١٩ يمكن أن يبدأ إنتاجه مع بداية يناير ٢٠١٨م على ألا ينتج بعد نهاية العام ٢٠١٩م.

٨. تاريخ الإنتاج Produced in and after: هو تاريخ بداية إنتاج الموديل ويحدد بالشهر والسنة.

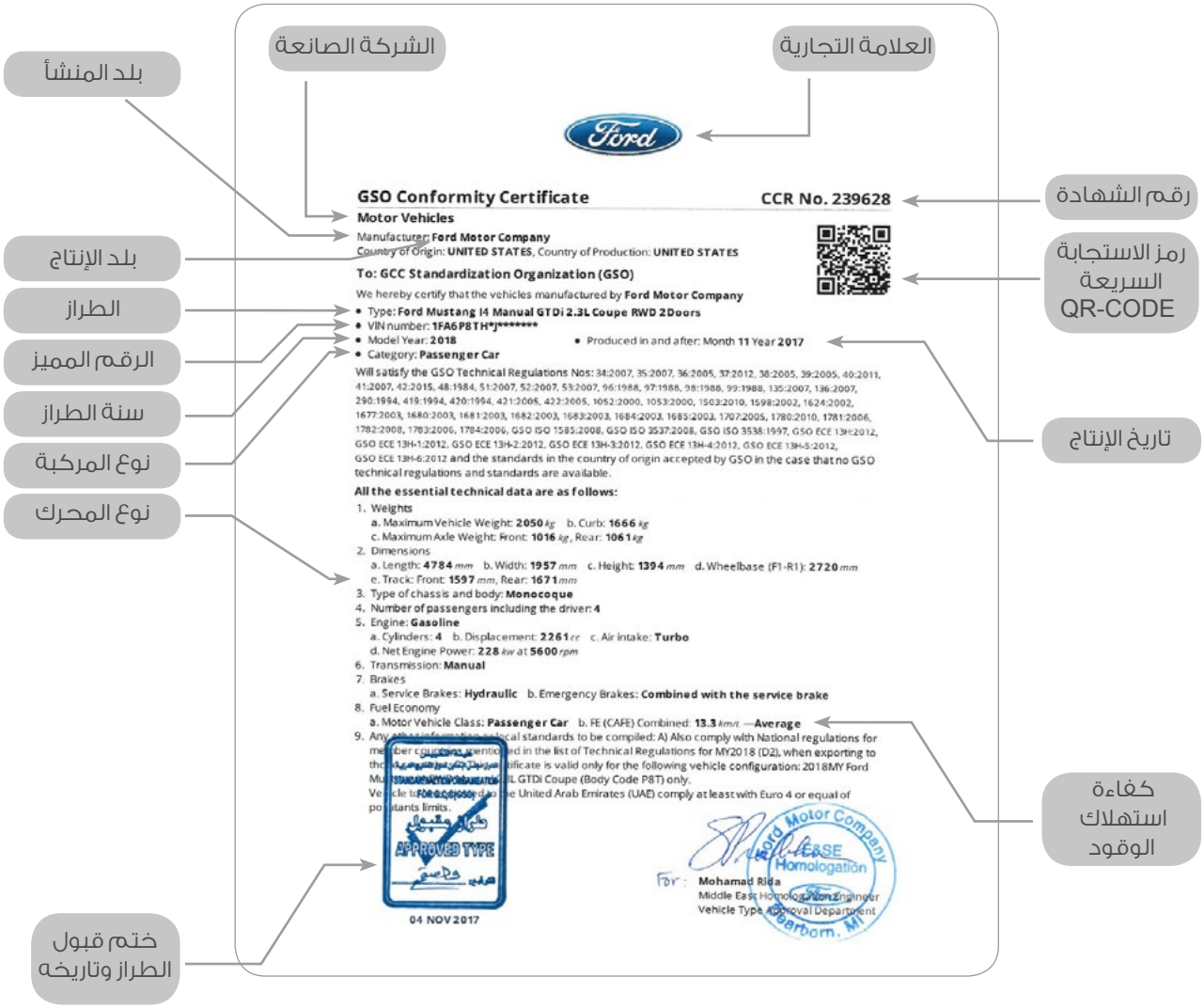
٩. صنف المركبة Category: إما تكون سيارة ركوب (Passenger Car) او سيارة ركوب متعددة الأغراض (Multipurpose Passenger Vehicle) او شاحنة (Truck) او رأس قاطرة (Tractor) او مركبة غير مكتملة (Incomplete Vehicle) او حافلة (Bus).

١٠. نوع المحرك Engine: محرك بنزين (Gasoline) او محرك ديزل (Diesel) او محرك هجين (Hybrid) او محرك غاز (CNG، LPG) او هيدروجيني (Hydrogen) او كهربائي (Electric Vehicle).

١١. رقم الشهادة CCR No.: وهو الرقم التسلسلي للشهادة في النظام الإلكتروني لشهادات المطابقة الخليجية، حيث يمكن الرجوع لهذا الرقم للتأكد من صحة المعلومات الواردة في الشهادة وأنها غير مزورة.

١٢. رمز الاستجابة السريع QR-Code: وهو رمز التتبع للشهادة، يستعمل هذا الرمز بعد قراءته من قبل تطبيقات الهواتف النقالة لنقلك لموقع هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية للتأكد من صحة الشهادة وأنها غير مزورة.

## مرفق 7: نموذج شهادة المطابقة الخليجية للمركبات الجديدة



## مرفق 8: نموذج لمحتويات شهادة المطابقة الخليجية للإطارات الجديدة

الشركة الصانعة

رقم الشهادة

رمز الاستجابة السريعة QR-CODE

بلد الإنتاج

العلامة التجارية

نوع الإطار وحجمه

فترة الإنتاج

التماسك على السطح الرطب ومقاومة الدحرجة

ختم قبول الطراز وتاريخه

**BRIDGESTONE**

**Bridgestone Corporation**
1-1, Kyobashi 3-chome,
Chuo-ku, Tokyo 104-8340, Japan

**GSO Conformity Certificate** **CCR No. 239597**

**Passenger Car Tyres**

- Manufacturer: **Bridgestone Corporation**
- Brand: **BRIDGESTONE**
- Pattern: **EP3**
- Country of Production: **THAILAND**

**To: GCC Standardization Organization (GSO)**

We hereby certify that the tyres manufactured by **Bridgestone Corporation**

- Type: **215/60 R 16 95V**
- Tube/Tubeless: **Tubeless**
- Temperature Rating: **A**
- Traction: **B**
- Treadwear: **220**
- Tyre Class: **C1**
- Rolling Resistance Coefficient (RRC): **09.0** N/kN —**Good**
- Wet Grip Index (G): **01.25** —**Good**

**Produced** in the week no. **44** in the year of **2017** till the week no. **43** in the year of **2018**
Will satisfy the GSO Technical Regulations Nos: 42:2015, 51:2007, 52:2007, 53:2007, 1783:2006, 1784:2006

**Note:** All tyres are guaranteed for 12 months against manufacturing defects under normal operating conditions and with recommended inflation pressure.

STANDARDIZATION ORGANIZATION FOR G.C.C(GSO)
APPROVED TYPE
Valid For one year from the date of Attestation
09 NOV 2017

**Shinji Oonishi**
Manager
Product Management Department,
SCM Administration Division

BRIDGESTONE CORPORATION Product Management Department

## مرفق 9: نموذج لمحتويات شهادة المطابقة الخليجية للدراجات النارية

الشركة الصانعة

بلد المنشأ

الطراز

نوع الدراجة

نوع المحرك

ختم قبول الطراز

رقم الشهادة

رمز الاستجابة السريعة QR-CODE

العلامة التجارية

تاريخ الإنتاج

Kawasaki
Powering your potential

Kawasaki Heavy Industries, Ltd.
Motorcycle & Engine Company Quality Assurance Division
1-1, Kawasaki-Cho, Akashi-City, 673-8666, Japan

**GSO Conformity Certificate** **CCR No. 239874**

**Motorcycles and Mopeds**

Manufacturer: **Kawasaki Heavy Industries, Ltd.**
Country of Origin: **JAPAN**, Country of Production: **JAPAN**

**To: GCC Standardization Organization (GSO)**

We hereby certify that the **motorcycles and mopeds** manufactured by us: **Kawasaki Heavy Industries, Ltd.**

- Type **KAWASAKI ZR900C**
- Model year: **2018**
- Category: **L3e-A3**
- Produced in and after: Month: **9** Year: **2017**

Will satisfy the GSO Technical Regulations Nos: 1798:2007, 1780:2010, 1781:2006, 1782:2008, 99:1988, GSO ISO 9565:2007, GSO ECE 40:2010, GSO ECE 41-1:2007, GSO ECE 41-2:2007, GSO ECE 57:2008, GSO ISO 7117:2011, GSO ISO 4106:2010 and the standards in the country of origin accepted by GSO in the case that no GSO technical regulations and standards are available.

**All the essential technical data are as follows:**

1. Weights
   a. Maximum Weight: **395** *kg* b. Curb **215** *kg*
2. Dimensions
   a. Length: **2100** *mm* b. Width: **865** *mm* c. Height: **1150** *mm* d. Wheelbase: **1470** *mm*
3. Type of frame: **Diamond**
4. Engine: **Gasoline**
   a. Cylinders: **4** b. Displacement: **948** *cc* c. Net Engine Power: **82** *kW* at **8500** *rpm*
   d. Maximum designed speed: **230** *km/h*
5. Transmission: **Manual**
6. Braking
   a. Front: **Hydraulic** b. Rear: **Hydraulic**
7. Any other information or local/international standards to be compiled: Regulation (EU) Nos. 44/2014, 134/2014, UNECE Regulations 39.01, 41.04, 50.00, 53.01, 60.00, 78.03, 81.00, JIS D5302, WMTC stage 2

Hideto Yoshitake
**Hideto YOSHITAKE**
General Manager
Quality Assurance Division

هيئة التقييس
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
STANDARDIZATION ORGANIZATION
FOR G.C.C(GSO)
طراز مقبول
APPROVED TYPE
02 NOV 2017

## مرفق 10: نموذج لمحتويات شهادة المطابقة الخليجية لإطارات الدراجات النارية

الرقم المرجعي للشهادة

الشركة الصانعة

رمز الاستجابة السريعة QR-CODE

صنف الإطار

العلامة التجارية

بلد الصنع

نوع الإطار ومقاسه

فترة الإنتاج

ختم قبول الطراز وتاريخه

تاريخ التصديق

PIRELLI
Pirelli Tyre S.p.A.

Sede legale
Viale Piero e Alberto Pirelli, 25 - 20126 Milano, Italia
Tel. +39 02 64421 - Fax +39 02 64421

Partita IVA, Codice Fiscale
e Registro delle Imprese
di Milano: 07211300159

Capitale Sociale Euro 756.820.000 i.v.a
REA di Milano 1147607

**GSO Conformity Certificate** **CCR No. 239881**

**Mopeds and Motorcycle Tyre (2 Wheeled Vehicle)**

- Manufacturer: **PIRELLI**
- Brand: **PIRELLI**
- Pattern: **DIABLO ROSSO CORSA**
- Country of Production: **GERMANY**

**To: GCC Standardization Organization (GSO)**

We hereby certify that the tyres manufactured by **PIRELLI**

- Type: **180/60ZR17 75(W)**
- Manufacturer Ref No: **2127000**
- Tube/Tubeless: **Tubeless**
- Bias/Radial: **Radial**

**Produced** in the week no. **21** in the year of **2017** till the week no. **20** in the year of **2018**
Will satisfy the GSO Technical Regulations Nos: GSO ECE 75-1:2007, GSO ECE 75-2:2007, GSO ISO 10231:2008

**Note:** All tyres are guaranteed for 12 months against manufacturing defects under normal operating conditions and with recommended inflation pressure.

هيئة التقييس
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
STANDARDIZATION ORGANIZATION FOR G.C.C(GSO)
طراز مقبول
APPROVED TYPE
التوقيع:

صلاحية لمدة عام من تاريخ التصديق
Valid for one year from the date of Attestation

06 NOV 2017

Marco Marioni
Director
Quality Department
Pirelli Tyre S.p.A.
Via Piero e Alberto Pirelli, 25
20126 Milano
08 NOV 2017

## مرفق 11: آلية قراءة رمز الاستجابة السريع QR-Code عبر تطبيقات الهواتف الذكية

١- قم بتثبيت أحد برامج قراءة QR-Code المتوفرة مجانا من متجر أبل أو جوجل.

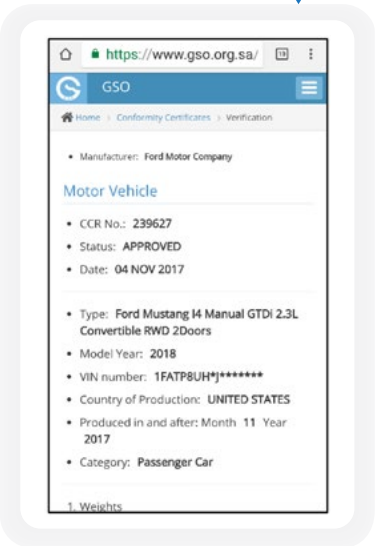
٢- افتح البرنامج المثبت وصوب القارئ على رمز QR-Code في شهادة أو لوحة المطابقة.

٣- في حال استكمال القراءة، سيأخذك التطبيق مباشرة إلى موقع هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية لقراءة الشهادة المصورة.

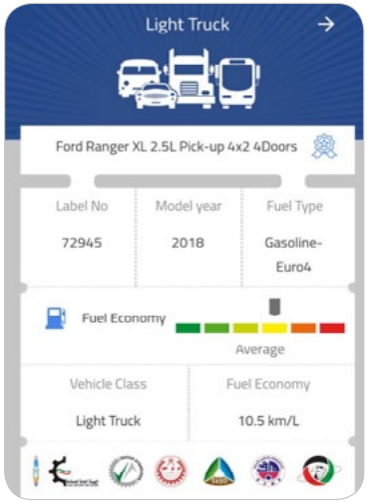
٤- تأكد أن مصدر المعلومات هو موقع هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الرسمي www.gso.org.sa

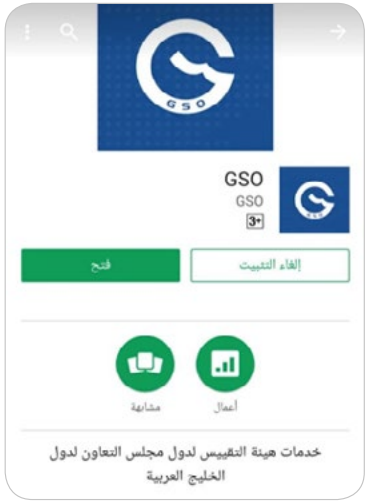
Ford
GSO Conformity Certificate
CCR No. 239628
Motor Vehicles

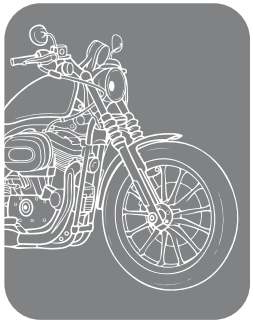
Scan
Weblink
14 Nov 2017 9:43 a.m.
https://www.gso.org.sa/cc/v/239627
Copied to clipboard!

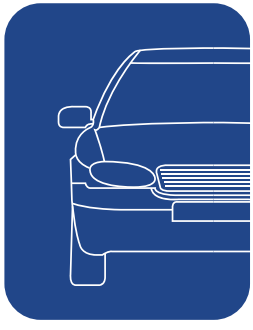

https://www.gso.org.sa/
GSO
Home › Conformity Certificates › Verification
Manufacturer: Ford Motor Company
Motor Vehicle
CCR No.: 239627
Status: APPROVED
Date: 04 NOV 2017
Type: Ford Mustang I4 Manual GTDi 2.3L Convertible RWD 2Doors
Model Year: 2018
VIN number: 1FATP8UH*J*******
Country of Production: UNITED STATES
Produced in and after: Month 11 Year 2017
Category: Passenger Car
1. Weights

# قريباً
# تطبيق هيئة التقييس للهواتف الذكية








هيئة التقييس
لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
GCC Standardization Organization

المملكة العربية السعودية
ص.ب ٨٥٢٤٥ الرياض ١١٦٩١
هاتف : ٢٧٤٦٦٥٥ ( ١١ ٩٦٦)
فاكس : ٢٧٥٣٣١٠ ( ١١ ٩٦٦)
csc@gso.org.sa

Kingdom of Saudi Arabia
P.O.Box 85245 Riyadh 11691
Tel : (966 11) 2746655
Fax : (966 11) 2753310
GSO2001